

## **BALKAMP – NAPA SERVICE TOOLS**

### **SER - Warranty Code 510 – Limited Lifetime**

Products distributed by Balkamp that carry a Limited Lifetime Warranty are covered from the date of purchase and are warranted against defects in material and workmanship. With proof of purchase, a defective product will be replaced free of charge. This warranty does not cover normal wear, damage caused by abuse, misuse, improper handling, loss, accident, alterations, neglect, disassembly or improper sharpening.

If the product purchased carries a specific written manufacturer's warranty or is considered a "Repair and Return" item, the NAPA AUTO PARTS store should instruct the end user to handle the warranty in accordance with the manufacturer's warranty program or expedite the "Repair and Return" of the products purchased. It is our objective to fairly handle all warranty adjustments in a manner that will satisfy our customer.

This warranty covers the cost of the defective product only and does not cover the cost of installation. Balkamp reserves the right to refuse credit in the event that any damage to the product resulted from collision, improper installation, or other customer abuses. This policy extends only to the original purchaser of the product and is nontransferable. The Balkamp Policy is in lieu of all other warranties, expressed or implied, with the exception of consumer warranties as provided with the packaged product. In warranty cases, those wishing to handle the warranty procedure directly with the manufacturer are welcome to do so. Credit will not be issued on warranty items specified for "Repair and Return". Balkamp will not issue defective credit on assortments or kits as component parts are offered individually in Balkamp's line of products. In most cases, the kit or the assortment can be broken down into its individual component parts and replace only those parts which are truly defective. All alleged defects should be returned from the NAPA AUTO PARTS store to the NAPA Distribution Center and then the Distribution Center is to request an RGA from their servicing Balkamp Operation. Balkamp will review defective credit requests and issue credit on all items accompanied by the proper proof of purchase.

## **BALKAMP – NAPA SERVICE TOOLS**

SER – Código de garantía 510 – Limitada de por vida

Los productos que distribuye Balkamp que poseen una garantía limitada de por vida están cubiertos desde la fecha de compra y están garantizados contra defectos de materiales y de fabricación. Presentando el comprobante de compra, se reemplazará un producto defectuoso sin costo alguno. Esta garantía no cubre el desgaste natural, los daños provocados por el abuso, el mal uso, la manipulación incorrecta, la pérdida, los accidentes, las alteraciones, la negligencia, el desmontaje ni el afilado incorrecto.

Si el producto adquirido posee una garantía específica por escrito del fabricante o se considera un ítem para "Reparar y devolver", la tienda NAPA AUTO PARTS debe instruir apropiadamente al usuario final para utilizar la garantía de acuerdo con el programa de la garantía del fabricante o debe acelerar el proceso de "Reparar y devolver" de los productos adquiridos. Es nuestro objetivo manejar los ajustes de la garantía de manera justa para que podamos satisfacer a nuestros clientes.

Esta garantía cubre únicamente el costo del producto defectuoso y no cubre el costo de instalación. Balkamp se reserva el derecho a no conceder crédito en el caso de que cualquier daño del producto sea resultado de golpes, instalación incorrecta u otros abusos por parte del cliente. Esta póliza se extiende únicamente al comprador original del producto y no se puede transferir. La Póliza Balkamp reemplaza a toda otra garantía, expresa o implícita, a excepción de las garantías del consumidor que figuran en el producto empaquetado. En los casos en los que la garantía sea válida, aquellos que deseen manejar el procedimiento de la garantía directamente con el fabricante pueden hacerlo. No se emitirá crédito en garantías de ítems especificados como "Reparar y devolver". Balkamp no emitirá créditos por defecto en surtidos o en kits debido a que la línea de productos de Balkamp ofrece partes de manera individual. En la mayoría de los casos, el kit o el surtido se puede separar en partes individuales y se pueden reemplazar aquellas partes que sean verdaderamente defectuosas. NAPA AUTO PARTS debe devolver los productos con supuestos defectos al Centro de distribución NAPA y luego el Centro de distribución debe solicitar una RGA (sigla en inglés para autorización para la devolución de productos) de su Balkamp Operation de mantenimiento. Balkamp revisará las solicitudes de crédito por defecto y emitirá crédito para todos los ítems acompañados por la prueba de compra correspondiente.

## **BALKAMP – NAPA SERVICE TOOLS**

SER – Code de garantie 510 – Limitée à vie

Les produits distribués par Balkamp qui comportent une garantie limitée à vie sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication, et ce, à compter de leur date d'achat initiale. Lorsque accompagné d'une preuve d'achat dûment datée, un produit défectueux sera remplacé sans frais. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale d'un produit, les dommages causés à un produit par une utilisation abusive ou une mauvaise manipulation, la perte d'un produit, un produit endommagé par négligence ou par accident, ou un produit qui a subi des altérations, un démontage ou un mauvais affûtage.

Si le produit acheté comporte une garantie spécifique et écrite du fabricant ou s'il est considéré comme un item de type « réparation et retour », le magasin NAPA PIÈCES D'AUTO devrait aviser l'utilisateur final de gérer la garantie conformément au programme de garantie du fabricant ou prendre les moyens pour accélérer la « réparation et le retour » des produits achetés. Il est de notre objectif de traiter équitablement tous les ajustements de garantie, et ce, d'une manière qui satisfera notre clientèle.

Cette garantie couvre le coût du produit défectueux seulement et ne couvre pas le coût de son installation. Balkamp se réserve le droit de refuser d'émettre un crédit dans tous les cas où des dommages au produit résulteraient d'une collision, d'une installation inappropriée, ou d'une utilisation abusive de la part du client. Cette politique de garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du produit, et elle n'est pas transférable. La politique de garantie Balkamp remplace toutes les autres garanties, que celles-ci soient expresses ou implicites, à l'exception de, comme prévu, les garanties du consommateur accompagnant le produit emballé. Dans le cas d'une défectuosité couverte par la garantie, ceux qui souhaitent gérer la procédure de garantie directement avec le fabricant sont les bienvenus de le faire. Aucun crédit ne sera émis sur les articles garantis qui seront spécifiés comme étant de type « réparation et retour ». Balkamp n'émettra pas de crédit pour des assortiments ou des trousseaux, car leurs composants sont offerts individuellement dans les gammes de produits Balkamp. Dans la plupart des cas, vous pouvez désassembler la trousse ou l'assortiment et remplacer uniquement les pièces individuelles qui sont considérées comme défectueuses. Tous les articles prétendus être défectueux doivent d'abord être retournés à un magasin NAPA PIÈCES D'AUTO, puis du magasin au Centre de distribution NAPA, et ensuite, le Centre de distribution doit demander l'opération Balkamp qui le dessert de lui émettre une autorisation de retour de marchandises (RGA). Balkamp examinera votre demande de crédit pour les articles jugés défectueux et émettre un crédit pour tous les articles qui seront accompagnés d'une preuve d'achat dûment datée.